

CHAPTER I

INTRODUCTION

This chapter presents some important parts of the research, they are: background of study, research question, objectives of study, significance of study, and definition of key term.

A. Background of Study

The rapid development of information and communication technology has penetrated all sectors of life, especially the education sector. This globalization era of cross-language communication in the form of translation continues today. No global communication without translation. Advances in technology today and in the future, especially in the field of information and communication has led to the world getting narrower in scope. Interaction between one nation and another nation, whether intentional or unintentional has intensified. This phenomenon has occurred in Indonesia and other countries in the world, globalization has become something that can not be avoided (Newmark, 2011). It is undeniable for the sake of technological advances to also bring an impact on the world of education, both positive and negative. One positive thing, for example, is about what brings pleasure in learning and other related activities with education. For example, attending a smartphone, this object with all the services that are in it brings many conveniences that help in learning.

The rapid development of technology today, it is quite easy for all information both from print and online media, as well as for a translator who lives in the world of translation, this development is quite helpful for him to translate all first languages into the target language either using the help of print media in the form of a dictionary or using online media that is help from Google Translate.

In this day and age, translation has a very important role, knowledge in academics that uses foreign language literature, for example English, is often an obstacle for academics who have a poor understanding of English. Therefore, one application of translation by utilizing technology is to use Google Translate or a translation machine with a Google application that can be used to display messages from foreign languages into Indonesian. Google Translate can translate from words, phrases, clauses, sentences, and even discourse. This machine translator is very helpful for translating foreign languages into Indonesian. The act of translation has already begun since a long time ago, like the command from Allah to learn other languages of tribes to make our life easy in communication and making cooperation.

It was stated in Holy Qur'an Surah al-Kahfi verse 93:

حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ الْبَيْنَ السَّيِّئَيْنِ وَجَدَ مِنْ دُونِهِمَا قَوْمًا لَا يَكَادُونَ يَفْقَهُونَ قَوْلًا ۙ ٩٣

Until when he reached (a place) between the two mountains, he found on that side of them a people who could hardly understand a word.

This verse explained about the importance of learning languages from other countries to facilitate communication.

However, the level of accuracy of translation using software is sufficient to be considered considering the limitations of the software's translation capabilities which are still limited only at the word and phrase level, this has been stated in research conducted by (Fauziah, 2012) that this translation application is an application that practical and easy, but its accuracy still needs to be researched. There are still many words translated by this software that do not match the standard meanings interpreted.

In the previous findings, discussed the perception of the use of Google Translate students of the English Study Program STKIP PGRI Banjarmasin used the Google Translate application to help translate English material. The findings explain that more than 50% of students think and use Google Translate only to translate, only a few of them use it to learn pronunciation or to add vocabulary or synonyms. It can be said that other functions of Google Translate have been neglected by students. The advantages of the Google Translate application such as 'fast' and 'light', among others, can make students switch from using a printed dictionary to the Google Translate application. Although there are

shortcomings in this application, students still have a positive perception of its use. They believe that a translation will remain accurate as long as it fits the context (Hidya Maulida, 2017).

In the findings above, Google Translate basically can be used not only for translating. This app can also be used to learn sounds and pronunciation. In general, students only use it as a tool to translate from English-Indonesian and Indonesian-English. They use this application more often than a printed dictionary because it can speed up the translation process.

Based on the explanation above, it can be stated that the use of Google Translate is very helpful in the translation process, researchers are interested in researching the research entitled Lecturers' Perceptions on Students' Use of Google Translate in Translation Class.

B. Research Questions

This research is designed to answer this question: How are the lecturers' perceptions on students' use of Google Translate in Translation class.

C. Objectives of Study

Based on the problem statement above, the objective of the study is follows: to find out the lecturers' perceptions on students' use of Google Translate in translation class.

D. Significance of Study

The result is expected to have advantages, such as:

1. Theoretical

a. The finding of this research is useful for enriching knowledge and assessment in translating problems. So that it can enrich the field of science education in English, especially in translation.

b. The finding of this research gives a profitable description to any further research which wants to study the same case, so this study becomes a helpful information and useful reference for the next study.

1. Practical

a. For the students

By using appropriate methods and techniques, researchers hope that students can find vocabulary more accurately as well as in dictionary books. They will feel happy to study because it uses a digital dictionary through a smartphone.

b. For the teachers

It enables teachers to get information and to select a suitable technique for the students in translation process using Google Translate. It is an important thing for the teacher to develop the

technique in their classroom in order to make the students interested in the subject.

E. Definition of Key Terms

In order to make the readers get easier in understanding this research, here the researcher will give the definition of some key terms that important to be understood as the following :

1. Google Translate

Google Translate that is meant in this study is machine translation, as an aid in the student translation process. Investigate the quality and accuracy of the translated results from Google Translate and analyze its strengths and weaknesses to improve software built in the future and help users to adjust their expectations and have a better understanding.

2. Perception

Perception in this study is defined as a view or understanding of someone perceiving or interpreting the use of Google Translate in the classroom. There is a person's perception that technology is very useful for learning in the classroom and daily activities. But there is also a person's perception that technology makes him uncomfortable. A person's perception of the use of technology can be grouped as follows: Perceived Usefulness is a person's belief that when using

technology can provide good benefits and results, Perceived Ease of Use is a person's belief that when using technology can be easily used and understood so that users do not feel heavy when using technology there is a new technology (Mulyana, 2005, p.244).

3. Use

Use in this study is the use of Google Translate by students in the Translation class taught by lecturers.